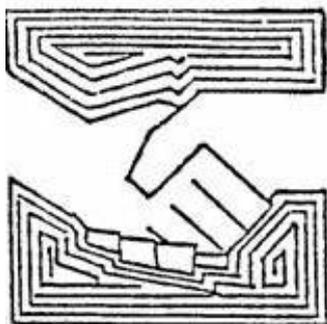


Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

PPBelgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)**

AVRIL 2021 – 36^e année – n° 4

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 18 MAI 2021 à 19h à la Villa, place Guido Gezelle, 26 (si possible en présentiel, confirmation le 15 mai au plus tard)

ASSEMBLEE GENERALE STATUTAIRE de notre ASBL ce journal tenant le rôle de convocation aux membres et sympathisants avec à l'ordre du jour :

- Approbation du PV de l'AG du 24/3/2020 (cfr Jumelage n°4 d'avril 2020)
- Rapport moral de l'exercice 2020
- Rapport de trésorerie
- Approbation des comptes, décharges aux administrateurs
- Membres effectifs, administrateurs : arrivées et retraits
- Modifications des statuts
- Budget 2021 et choix des projets annuels
- 50 ans du jumelage en 2022 et divers

SOMMAIRE :

Editorial :

Des espoirs pour sortir des crises ...

Rapport de la réunion du 13 avril 2021

Projets selon le budget de 2021, et célébration des 50 ans en 2022

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

Nouvelles des étudiants parrainés

Nouvelles du Rwanda et d'Afrique

Démographie et émergence économique en Afrique subsaharienne, le nouveau livre de John May publié à l'Académie Royale de Belgique

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

EDITORIAL

Des espoirs pour sortir des crises actuelles ...

En lisant ce mensuel, vous direz sans doute qu'il décrit un monde un peu bousculé. Voyez : nos réunions ne peuvent se faire en présentiel (pg. 1), la célébration des 50 ans du Jumelage l'an prochain est encore pleine de points d'interrogation (pg. 2) et l'année scolaire 2020-2021 au Rwanda est perturbée car elle s'étendra finalement sur 1 an et demi (pg. 3).

Et plus généralement, la littérature scientifique sur l'"Afrique au Sud du Sahara" doit bien constater les difficultés à atteindre le mieux vivre (pg. 4 le livre de John May, sympathisant du Jumelage, édité par l'Académie et préfacé par Hervé Hasquin).

Et pourtant, je vous invite à lire tout cela entre les lignes.

D'abord l'année scolaire 2020-2021 au Rwanda est conçue pour réaliser une transition qui ramène à une année de septembre à juin, comme avant 2005, peut-être moins en harmonie avec les pays voisins anglophones Ouganda et Tanzanie, mais sans doute mieux adaptée aux activités dans les hautes collines.

Ensuite, les étudiants parrainés nous écrivent tous leurs remerciements, mais surtout leur volonté de faire mieux – encore mieux pour certains – au 3^e trimestre. Deux étudiants ont été atteints du covid dans leur internat, mais ils sont guéris, et leurs familles adoptives ne sont pas touchées. Avec la volonté de ces jeunes de faire mieux, on peut parler de résilience.

Enfin, le livre de John May se termine sur des notes d'espoir : oui, les outils existent et des améliorations se font – au Rwanda et ailleurs - pour valoriser les belles possibilités du "capital humain" et amener une émergence économique.

Alors pour célébrer les 50 ans du Jumelage en 2022, nourris de l'expérience des 40 ans et autres, on est optimistes ! G.L.

Rapport de la réunion du 13 au 15 avril 2021

Projets annuels / parrainage / projet santé svt budget 2021, célébration des 50 ans 2022

Contactés : André DEMARQUE, Abderrahim CHERKE, Régine FAÏK, Pierre Kompany, Josiane ROMPTEAU, Monique LEBOUTTE, Agnès STIERNET, Jacques VAN NECK, Arlette et Gilles LABEEUW

1. Nouvelles et échanges de Rusatira/Kinazi, et petits projets annuels 2021

- **Célébration des 50 ans du jumelage en 2022** : François a répondu à l'e-mail de Gilles à ce sujet, notamment à la demande de photos pour d'éventuelles expositions. Il nous remercie et va inventorier avec le comité de jumelage les activités réalisées dans le cadre du jumelage pendant ces 50 ans. En particulier pour illustrer le projet social LIVE, François et collègues vont réunir des photos à envoyer.
- **Proposition de petits projets annuels 2021** : reçu de François le 27/03 le tableau des propositions, à choisir :
 1. Equipement de l'école des métiers -couture, coiffure, maçonnerie- du nouveau village Nyarurama Byinza
 - 2, 7, 9 Achat de mobilier scolaire (pupitres, armoires) pour 3 écoles Kotana, Gitovu, Buhimba
 - 3, 8 Construction d'un local réservé aux jeunes filles pour 2 écoles Kiruhura et Kato
 4. Aide à la construction de latrines de 98 familles vulnérables du secteur Kinazi (paiement des tôles)
(en 2020 nous avons aidé 106 familles démunies de l'autre secteur Rusatira)
 8. Aide à la construction de latrines supplémentaires au centre de santé de Rusatira
 6. Citernes pour récupérer l'eau de pluie de nouvelles classes construites à l'école de Kiruhura
 10. Projet d'éclairage naturel de classes avec des tôles translucides pour l'école de Kotana
 11. Construction de l'enclos pour les ECD (2) construits par Ubudehe projects
 12. achat d'un groupe électrogène pour le centre de santé de Rubona
 Des compléments d'info ont été demandés pour le projet n°1 (intéressant car il concerne une nouvelle école de la commune pour la formation de métiers utiles), avec l'envoi des demandes détaillées des bénéficiaires. Le budget prévisionnel 2021 (envoyé par Arlette) nous oblige à faire des choix, car peu de rentrées en 2020. Nos choix sont guidés par l'avis de nos amis rwandais, la tournante des bénéficiaires et leur participation. Nos choix, déjà discutés en cette réunion d'avril, seront finalisés lors de l'AG du 18 mai. En outre, nous continuons à soutenir le parrainage d'étudiants (et repas de midi), et la santé : voir ci-dessous
- **Etudiants parrainés (voir aussi p.3+ci-dessous)**: reçus 20/4 les lettres/résultats 2^e trim et photo de groupe

2. Projet santé 2021 : cotisation aux mutuelles de santé

Comme la pandémie n'est pas terminée, le budget conserve le montant de 2.700 € comme aide aux cotisations aux mutuelles de santé, comme en 2020 (au lieu de 1.800 € en 2019), mais à revoir en 2022. La cotisation annuelle par personne est de 3 € (3.000 FRw). Le montant de 2.700€ couvrira toutefois en principe 1.800 bénéficiaires au lieu de 900, car ils devront donner 50% d'apport personnel, soit 1,5 €/pers.

3. Parrainage d'étudiants du secondaire supérieur en 2021

L'année scolaire 2020-21 est au Rwanda une année de transition avec : 1^{er} trim. janv.-mars 2020 + 8 mois de congé covid + 2^e trim. de fin.nov.2020 à mars 2021 + 3^e trim. du 19 avril à fin juin. Ensuite, l'année scolaire ira de sept. à juin, comme avant 2005. Seuls 2 trim. sont donc à payer en 2021 (3^e de 2020 et 1^{er} de 2021-22). Le comité rwandais est d'accord de payer le montant réel du minerval par étudiant, et pas une moyenne. Pour nous aider à préparer le budget, François a envoyé les minervaux actuels (106 €/trim au lieu de 95 €), avec une possibilité d'augmentation pour le 1^{er} trimestre. Cette année 24 étudiants sont parrainés, 6 sont actuellement en 6^e. Lors de l'AG du 18 mai, le comité décidera du nombre d'étudiants soutenus en 2021-22.

4. Activités en 2021 et 50 ans du jumelage en 2022

Avec les mesures sanitaires, on espère 2 activités d'automne : petits déjeuners 2 octobre, soirée 17 octobre.

Pour célébrer les 50 ans en 2022, la commune nous propose de contacter directement les partenaires en bonne coordination avec le service communal de la Solidarité N-S. Gilles a envoyé une première "**liste-martyre**" avec les propositions déjà réunies jusqu'ici, à modifier / supprimer / compléter :

- concours de dessin inter-écoles à Gansh. et à Rusatira-Kinazi, avec expo et prix (comme tous les 5 ans)
- Expo 'projet social et agroécolog. LIVE' et 'Oiseaux' à la ferme rue de Termonde avec service Agenda21
- Expos 'stage d'immersion (Gwen 2019)' et/ou 'histoire en timbres-poste' et/ou 'écoles au Rwanda'
- Expos / rencontres / concerts intimistes / films des centres culturels, comme en 2002 (si subside ??)
- Séance académique à la commune (comme tous les 5 ans)
- Expo des toiles des 50 ans de Jumelage, au haut de l'avenue Van Overbeke (comme en 2012 et 2017)
- Concours de chorales (Hall des Sports ou en itinéraire extérieur) y compris chorale du CPAS
- Fabrication d'un DVD pouvant être envoyé en Belgique et au Rwanda
- Ressenti de la pandémie à Gansh. et Rusat. (prop. Ch. De Saeger) au CPAS : ou mieux sujet moins triste?

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

NOUVELLES des ÉTUDIANTS PARRAINÉS : ÉCHANGES de LETTRES/CADEAUX et 2 GUÉRISONS

Ce 20 avril, François Habimana a envoyé les lettres des parrainés, ainsi que 2 bonnes nouvelles.

Un parrainage couvrant la bourse réelle, pour éviter des problèmes à certains étudiants

A sa réunion de mars, le comité de jumelage rwandais a répondu à notre demande pour donner à chaque étudiant le montant réel du minerval plutôt qu'un montant moyen. François écrit : « *Le comité vous remercie de payer le montant total des frais scolaires. Cela va résoudre le problème de certains enfants très pauvres qui ne trouvaient pas le complément au minerval octroyé. Avec comme avantages qu'il n'y aura plus de perturbations des cours, ils recevront leurs fiches de résultats à temps* » [les écoles retenaient le bulletin quand le minerval n'était pas totalement payé].

Distribution des lettres de Nouvel-An et des bics, et les 2 étudiants touchés guéris

Et François poursuit : « *Les élèves [en internat depuis le Nouvel-An] ont reçu avec beaucoup de joies les cadeaux que vous leur avez envoyé au début d'année, c'est-à-dire les cartes de vœux ainsi que les bics-stylets portant le nom du jumelage Rusatira-Ganshoren. Depuis hier, ils ont déjà recommencé les études du 3^e trimestre [de l'année 2020-2021]. Ils sont tous en bonne santé. Les 2 étudiants atteints du covid (en internat) sont guéris [sans que leurs familles soient touchées]* ».



21 des 24 étudiants parrainés (12 fil./12 garç.) en 2020-21 réunis le 5/4/2021 pour la remise des lettres/cadeaux de Ganshoren

Les lettres de 22 étudiants parrainés

Tous les étudiants nous remercient (en anglais) de notre appui pour leur minerval, selon la tradition rwandaise ("God bless you - Dieu vous bénisse"), avec des accents parfois plus personnels ("Hello mes chers parents" ou "J'espère que vous allez bien"). En demandant même nos photos !

Tous décrivent une année scolaire de transition, commencé en janvier-mars (1^e trim.), continuée de fin nov. à mars (2^e trim.), avec le 3^e trim. jusque juin, les années scolaires reprenant de sept. à juin. Beaucoup citent une année de lutte (struggle) contre la maladie, non seulement pour se prémunir du covid, mais aussi contre les accès de la malaria – toujours très présente – contre la pauvreté, ou d'autres difficultés « *Je me prépare à être une future régente, écrit Violette, c'est difficile car il y a beaucoup à étudier, et avec des mesures anti-covid, mais je vais faire de mon mieux.* ».

Il y a de brillantes réussites : 82,2% et 76,8% techn. électronique, 85,5% construction, 84,3% alimentation, 80,9% physique-chimie-maths, 79,4% et 73,7% phys-chimie-bio, 79,9% régent maths-sciences, 77,4% rég. sciences sociales, 71,6% instit. prim. infér/matern., 70% peinture-décoration... Mais tous les étudiants disent leur volonté de faire encore mieux au 3^e trimestre et surtout – pour ceux de 6^e – à l'examen national, auquel l'association 'Carrefour Umurezi' aide à se préparer.

Ont aussi écrit, 5 étudiants du sec. inf. (gratuit), aidés pour le repas scolaire (action feeding school).

Nos vœux à tous pour réussir au mieux leur 3^e trimestre de cette année spéciale 2020-2021 !

Nouvelles du Rwanda et d'Afrique

DEMOGRAPHIE ET EMERGENCE ECONOMIQUE de l'AFRIQUE SUBSAHARIENNE de John May et J.-P. Guengant, un livret-synthèse publié par l'Académie Royale de Belgique

Nous avons déjà parlé des travaux de John May¹, sympathisant du Jumelage cf [journal déc.2017](#). Sa récente publication à l'Académie Royale de Belgique est un livre-guide bien utile à la réflexion. Il répond en effet au besoin de synthèse de toutes les actions nord-sud, avec simplicité et justesse. Un besoin exprimé dès 1972 par René Dubos avec « penser global, agir local ». Et redit aujourd'hui par Jean-Joseph Boillot « Peu importe le zèle des écologistes occidentaux, l'avenir de l'humanité se joue en Inde, Chine et Afrique ». **En voici un résumé !**

L'évolution énorme de la population de l'Afrique subsaharienne (ASS) de 1913 à 2020

La population a été multipliée par 10,8 [cf. EU occid x 1,6 Amér.Latine x 8,1 Asie x 4,8]
En % de la population mondiale, la part de l'ASS passe de 5,7% à 14%, croissant bien plus que le reste du monde [EU occid de 15% à 5,5% Amér.Latine de 4,5% à 8,4% Asie de 52% à 56,7%]
vu la fécondité moy. de 5 enfants / femme (cf PRB : Niger 7 RDC 6 Rwanda 4 Monde moy. 2,4)

Les projections du revenu moyen par habitant d'ici 2100 sont pessimistes (ONU, univ.)

Ce pessimisme est dû à une augmentation de population qui reste élevée, face à une croissance économique qui a subi diverses crises (pétrole, covid). « Il est plus que jamais hasardeux de prévoir la croissance économique de la région pour les prochaines décennies » écrit J. May, qui cite les bons résultats économiques 2000-2019 de 5 pays (Ethiopie, Rwanda, Tanzanie, Ouganda, Ghana), mais qui devraient être maintenus jusqu'en 2063 pour une amélioration notable.

La transition démographique, 'dividendes démographiques' et émergence économique

Comme dit dans le [journal déc.2017](#) si dans un pays la courbe des décès diminue et si quelques années après la courbe des naissances diminue aussi, il y a une 'période de transition démographique' avec 5 ou 6 citoyens «en âge d'activité» pour 1 citoyen inactif (+65 ans ou -18)²

Le premier dividende démographique pour un pays est l'utilisation au mieux de ces 'citoyens en âge d'activité' pour le développement socioéconomique local, ce qui suppose des formations, des filières économiques locales, etc. Le 2^d dividende (bien après le 1^{er}) vise l'épargne des retraités.

Le chapitre détaille les méthodes destinées à tester si un pays est en 'début du 1^{er} dividende démographique'. Selon la Banque Mondiale, vu la diminution de la fécondité et les bons résultats économiques, c'est le cas de 12 pays de l'ASS, dont l'Afrique du Sud, le Ghana et le Rwanda. Avec ce 1^{er} dividende et un bon développement socioéconomique, un pays peut atteindre un revenu moyen par habitant plus élevé et devenir 'émergent'. En 2020, l'Observatoire pour l'Émergence en Afrique (OBEMA) a repris ici 9 pays, dont l'Afrique du Sud, le Ghana, le Rwanda.

Déclin de la fécondité : passer du 'délai entre naissances' à 'moins de naissances'

En 2020, les taux de fécondité varient de moins de 3 (Afrique du Sud), à 3-4 (Ghana, Kenya...); 4-5 (25 pays dont Rwanda 4); 5-6 (Nigeria ...); plus de 6 (RDC, Niger...). Les programmes de baisse des taux de fécondité ont été peu populaires jusqu'en 1994. Aujourd'hui, le planning familial se réduit parfois à retarder l'arrivée du 1^{er} enfant (permettant les études de la femme) ou espacer les naissances (pour commencer un métier), mais sans vraiment limiter le nombre de naissances, pourtant indispensable pour éviter d'engorger l'enseignement et la santé.

Capter un premier dividende démographique c'est le but d'initiatives, parfois aidées par des 'instituts de population locaux', suivant la feuille de route de l'Union Africaine (2017) 'pour investir dans la jeunesse' et 'que les femmes puissent décider du nombre d'enfants ... et de l'écart entre naissances'.

Les pays ASS peuvent-ils capter le premier dividende et l'émergence économique ?

Oui, dit John May, si l'ASS investit en capital humain (cf HCI): planning familial, santé, éducation !

Livret à commander pour 7 € + port bpost 5.5 € sur [//academie-editions.be/accueil](https://academie-editions.be/accueil)

¹ John F. May est actuellement professeur-chercheur à la Georges Mason University, après avoir travaillé de longues années pour la Banque Mondiale, pour plusieurs agences des Nations Unies (UNFPA, UNICEF...) et pour d'autres institutions tel le Population Reference Bureau (PRB). Il est membre de l'Académie Royale de Belgique. Il est aussi, avec son épouse, sympathisant du Jumelage Ganshoren-Rusatira.

² après la transition démographique, comme en Belgique et une majorité du monde, c'est cela devient 2 citoyens «en activité» pour 1 inactif.

JOHN F. MAY
JEAN-PIERRE GUENGANT

**DEMOGRAPHIE ET
EMERGENCE ECONOMIQUE
DE L'AFRIQUE
SUBSAHARIENNE**

